

*a tempo*

**ff** **2** **sf** **f** **sf** **f**

1. 2. **a) Coda.**

**sf** **1** *dim.* **1** *p poco ri - tar - dan - do*

**b)**

*Adagio, ma non troppo.* (M.M. ♩ = 62.)

*pp una corda*

*Red. \**

*Recitativo* *più adagio.* *Andante.* *Adagio.*

*tutte le corde*

*cresc.* *Red. sempre tenuto*

*dimin.* *ritardando* *una corda* *cantabile* *Meno adagio.* *Adagio.*

*cresc.* *ten.* *dimin. smorzando*

a) Analog der ganzen rhythmischen Einteilung des Stückes fällt der schwere Takt auf die Pause.

b) Das *F* der linken Hand ist länger auszuhalten als der Akkord der rechten Hand.

a) Following the rhythmical division of the piece, the strong beat coincides with the rest.

b) Sustain the *F* in the left hand longer than the chord in the right hand.

a) Vu l'ordre rythmique du morceau le temps fort remplit encore la pause.

b) Le *Fa* à la main gauche doit être soutenu plus longtemps que l'accord à la main droite.

## Adagio, ma non troppo. (M.M. ♩ = 63 = 69.)

## Arioso dolente

*p* tutte le corde *cresc.* *dim.* *p*

*p cresc.*

*mf* *decresc.* *p*

*cresc.*

a) Die erste Note jeder Sechstole darf etwas länger gehalten werden, als die übrigen, um jede nüchtern klingende Gleichmässigkeit in der Begleitung zu vermeiden. Die rechte Hand ist durchweg eine Schattirung stärker zu halten, als die linke.

a) The first note of each sextuplet may be held somewhat longer than the others, in order to prevent the monotony of a uniform accompaniment. The right hand should, throughout the part, strike the notes a shade stronger than the left hand.

a) Pour atténuer l'effet plat que la régularité dans l'accompagnement pourrait produire il se recommande d'allonger un peu la première note de chaque sixième. La main droite toujours et partout d'une nuance plus forte que la gauche.

a) Fuga.  
Allegro, ma non troppo. (M.M. ♩ = 69.)

a) Die Fuge muss ganz unmerklich aus dem Vorhergehenden herauswachsen.

a) This fugue must grow imperceptibly from the preceding part.

a) Faire naitre imperceptiblement la fugue de ce qui précède.